

Zeitschrift:	Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber:	Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band:	62 (1989)
Heft:	1
Rubrik:	ASTT informazioni regionali = AFTT informations régionales

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Davos, Weissfluhjoch 1988

Seguendo una oramai collaudata consuetudine siamo riusciti a combinare l'utile con il dilettevole: un esercizio di collegamento e la visita all'«Istituto Federale per lo studio della neve e delle valanghe» situato al Weissfluhjoch sopra Davos.

La prima parte dell'esercizio era intesa ad esercitare i collegamenti con SE-227 tra veicolo e veicolo durante lo spostamento di andata e ritorno Bellinzona-Davos, usando in modo corretto il linguaggio mascherato.

Dopo la distribuzione dei documenti radio e una breve spiegazione sul da farsi, ecco la colonna in movimento verso Davos. Abbiamo voluto utilizzare due veicoli VW Bus dell'esercito: l'esperienza ha dato ottimi risultati anche perché i mezzi erano impeccabili (grazie AMP). I collegamenti radio hanno funzionato in modo positivo malgrado l'evidente impaccio del linguaggio mascherato nel caso di comunicazioni e ordini urgenti (cambiamenti di direzione, arresti).

Sul posto, avvolto dal nevischio che inizia a cadere, ci attende Balz e famiglia.

Inizia quindi la seconda parte dell'esercizio abbinata alla visita dell'istituto: portiamo con noi una SE-226 con tanto di antenna dipolo e accessori vari. L'obiettivo è il collegamento con Tiziano che è all'ascolto in quel di Bellinzona.

La visita accompagnata dell'istituto ci offre l'opportunità di conoscere i retroscena della ricerca sulla neve e le valanghe e soprattutto la presenza di una simile organizzazione che con i suoi studi e i noti bollettini rende un servizio indispensabile al nostro paese.

Il pranzo in comune, sempre al Weissfluhjoch, permette lo scambio di impressioni: intanto si avvicina l'ora del collegamento con il Ticino. Una breve spiegazione, la distribuzione di incarichi e materiale e poi fuori. Turisti un po' perplessi nel vedere persone ritenute fino a quel momento tranquilli giganti trasformarsi in arrampicatori su pali per bandiere, la perplessità aumenta quando in cima al palo salgono degli strani fili: un altro gruppetto intanto si affanna attorno a un sacco che manda gorgogli e ululati.

Poi un grido: il collegamento è O.K.: infatti la voce del Tiziano viene facilmente intesa da tutti i presenti: chi ha organizzato il collegamento può allora rispondere alle insinuazioni tipo: «al sarà un quaiyün nascundü li dadré che l'ha fai un scherz». Scherzi a parte anche la seconda fase dell'esercizio è andata in porto.

Dopo una puntata alla cima inizia la discesa che il nostro Giorgio affronta parzialmente a piedi (ben accompagnato).

Il rientro si svolge senza intoppi e soprattutto senza incidenti, con generale soddisfazione di tutti.

A tutti ancora grazie per la collaborazione.
TATO

Previsto è anche un augurio, di cuore, che vi giunge da baffo e da parte di tutta la Redazione per un anno nuovo ricco di soddisfazioni.

Il Comitato sezonale, nella seduta del 2.12.1988, ha programmato il 1989. Ancora un anno pieno di attività e, se tutto va per il meglio, avremo ancora un bel gruppetto di giovani che ci daranno una mano, che ci faranno ringiovaniere e ci spingeranno a sfoderare tutto quanto possiamo per dare loro le cognizioni necessarie che permetteranno poi a questi giovani di prendere il nostro posto.

baffo

Da un anno all'altro

Un anno trascorso, un altro che ha preso il via e noi aggiungiamo una righetta al conteggio degli anni; tutto come previsto dal tempo.



Sul tetto del mondo.



Partecipanti contenti.

AFTT INFORMATIONS REGIONALES

Billet de la Romandie

Bonne année!

Il est déjà passé le temps des cadeaux et des bulles de champagne. Nous avons entamé une nouvelle année qui s'annonce riche en événements pour notre association. En effet, comment ne pas parler de l'exercice BERNA 89 destiné aux pionniers-juniors qui aura lieu les

10 et 11 juin dans la région bernoise, ou encore la journée des troupes de transmission le 22 avril prochain au Musée suisse des transports à Lucerne. Et j'en oublie...

Au début d'une nouvelle année, il est de coutume de prendre de bonnes résolutions, de se faire «un plan» et surtout de se sentir prêt à le suivre.

J'espère que vous tous avez de bonnes intentions pour cette nouvelle année. Je pense non seulement aux présidents de nos sections qui auront à cœur de motiver les membres, mais

surtout aux membres et aux jeunes en particulier pour qu'ils se mobilisent davantage lors d'exercices, ou pour desservir la 222 du réseau de base (si nous l'avons encore en cette nouvelle année?).

Je crois que chacun, avec un tout petit peu de bonne volonté et de dynamisme, peut et doit se sentir concerné par les activités de section et en particulier les services aux tiers, source de revenus pour la section mais également possibilité de cultiver la camaraderie et de parfaire ses connaissances techniques.

Et l'auteur de ces lignes dans tout cela: il espère recevoir vos comptes rendus d'assemblées, une petite chronique qui trouvera sa place dans chaque numéro du PIONIER et des petits faits ou activités que vous voudrez bien me faire parvenir. Même si vous n'êtes pas un familier de la plume, n'ayez crainte! C'est la première phrase qui coûte à écrire. Le reste suit, surtout quand on a participé à une activité et donc qu'on est concerné.

Alors encore une fois bonne année, bonne santé et bonnes activités.

Jean-Bernard MANI

Section Valais-Chablais

Cours fil à Saint-Maurice

C'est le samedi 26 novembre qu'une vingtaine de personnes se sont retrouvées à Saint-Maurice pour un cours fil romand. On comptait 1 membre de la section genevoise, 2 membres de la vaudoise, 5 de La Chaux-de-Fonds (dont une jeune fille) et 11 membres de la section organisatrice Valais-Chablais.

Nous avons eu la chance d'avoir des moniteurs qualifiés comme organisateurs: notre président Pierre-André Chapuis et notre secrétaire Urs Stadelmann qui s'est occupé de la partie administrative. En ce qui concerne la technique, chacun a apprécié les conseils pratiques de MM. Claude Hellen qui nous a présenté la théorie ainsi que le maniement de certains appareils, de Claude Marclay qui a préparé le réseau ainsi que du caissier de section, Georges Cholet, admirable au central téléphonique.

Local adéquat

C'est dans les locaux militaires du Front-Bastionné, près de Saint-Maurice, que ces cours ont été donnés. Il est en effet très agréable d'apprendre dans un local adéquat doté de tout le matériel nécessaire.

En ouverture, chacun a revu le diaporama de la recrue Blitz. Ce fut l'occasion pour bon nombre de revoir en détail la théorie sur le courant fort et surtout de retrouver cette chère recrue Blitz bien connue des cours pré-militaires et de l'école de recrue.

Mais c'est la pratique qui a intéressé le plus grand nombre, en particulier la fameuse remorque de câble F-20 de 7 tonnes venue tout spécialement de Suisse primitive pour les besoins de ce cours fil romand... Chacun a pu se familiariser avec les FAK, ces caissons qui permettent à la troupe de se brancher soit sur des lignes téléphoniques militaires, soit sur le réseau civil. On a pu tester un branchement réel.

Outre les appareils de mesure T-02 et T-03, ainsi que les boîtes duplex DK-60, nous avons fait l'essai du central téléphonique 57. Au moment où sont écrites ces lignes, on ne sait toujours pas comment fonctionne le boîtier contenant un cadran et permettant des liaisons avec des lignes automatiques. Un nouveau cours sera certainement nécessaire pour résoudre ce mystère...

Et comme on sait la faire en Valais, le cours c'est poursuivi en soirée par une raclette qui a permis à chacun de faire mieux connaissance, de partager des souvenirs militaires et bien sûr: parler transmissions.

Jean-Bernard MANI, AFTT Valais-Chablais



La technique de réparation du câble de campagne a retenu l'attention de tous.



Le président de la section Valais-Chablais présentant la remorque de câble F-20.

Section vaudoise

Nos meilleurs voeux pour l'an nouveau vont à chacun de vous, chers membres et ami(e)s!

Pas de révolution cette année dans la section, pas de Jeux Olympiques non plus; mais un programme qui permettra de remettre vos connaissances à jour ainsi que de renforcer les liens de camaraderie.

Tragédie et préparation

Exercices, cours de répétition, frais pour la protection civile, impôts; que de fois n'a-t-on râlé sur ces dépenses; la catastrophe naturelle d'Arménie soviétique souligne le gâchis de vies

perdues par manque de planification, d'achat de matériel adéquat.

Or si les hypothèses ont toujours souligné les dégâts potentiels d'une avalanche de chars, avions, parachutistes, missiles et feux tombés de l'Est, il avait été peu fait mention de la désorganisation qu'aurait pu provoquer l'assailant venu de l'Ouest.

Nous l'avons vécu en grandeur nature sur nos écrans TV; l'ennemi était sous-terrain, l'ouest a envoyé plasma, pansements, véhicules, chiens et médecins.

Rallye

Nous ne pourrions nous présenter à l'Assemblée générale sans mentionner dans ces colonnes, saluer, féliciter et remercier la famille

Savary pour la journée brillante tant par l'ardeur du soleil que le succès du rallye.

Elle a permis non seulement de rassembler de nombreux membres mais encore elle a favorisé une collaboration entre plusieurs générations dans un concours combinant tourisme, culture, connaissances militaires, mémoire, jeux dans un questionnaire-mammouth. Les candidats étaient nombreux au point de ralliement à plancher sur les dernières questions «regarde-moi dans les yeux et inscris qui je suis.» Les copies étant rendues, la fête de la camaraderie continuait autour d'un apéro suivi d'un somptueux repas préparé et servi en plein air (pendant que les scrutateurs dépouillaient les épreuves).

La journée se voyait couronnée par une généreuse distribution de prix variés.

Merci, chers membres, pour votre participation; bravos et reconnaissance à Nanette mais aussi à Ritter pour l'organisation, les préparatifs et l'invitation à cette journée des transmetteurs, à toute la famille Savary pour le plaisir reçu.

Ph. Vallotton

Echos

France et protection civile

Les cantons helvétiques sont en principe favorables à une nouvelle définition des tâches de la protection civile lui permettant d'intervenir plus efficacement lors de catastrophes en temps de paix. Il faudrait que se constituent des formations d'intervention rapide, que les personnes astreintes à la protection civile aient en permanence leur matériel à la maison et que les abris disposent d'installations rapides à mettre en place pour un séjour prolongé.

Si nos cantons se préoccupent de rendre la protection civile plus efficace, la France – où il n'existe pratiquement pas d'abris pour la population civile – prend conscience de la vulnérabilité de sa population et songe à y remédier.

Porte-avions nucléaire

Le gouvernement français a décidé de doter la marine d'un second porte-avions à propulsion nucléaire, qui sera opérationnel vers l'année 2001. Il devrait être mis en chantier en 1991 ou 1992. Le coût de cette construction n'est pas encore connu mais pourrait avoisiner les 2,5 milliards de francs suisses!

Double-nationaux et service militaire

Le Conseil fédéral a donné son accord à une extension de la convention entre la Suisse et la France relative au service militaire des double-nationaux. La France a déjà donné son accord de principe à cette extension.

Pour l'essentiel, la convention prévoit que les double-nationaux doivent accomplir leur service militaire dans le pays où ils sont légalement domiciliés à 19 ans révolus.

Ainsi, le double-national effectuera désormais son service militaire en Suisse s'il avait son domicile légal dans ce pays à 19 ans révolus et s'il ne s'est pas déjà acquitté de ses obligations militaires en France.

Si à cette époque il avait son domicile légal dans un pays tiers et qu'il n'a pas encore accompli son service militaire ni en Suisse, ni en France, il a le droit de choisir dans lequel de ces deux pays il désire l'effectuer.

Suisse et TV par satellite

Dans un proche avenir, il n'y aura pas de programmes internationaux de télévision par satellite produits en Suisse. En effet, la seule société qui avait déposé une demande de concession en ce sens, abandonné. Un examen approfondi a montré que le projet était économiquement irréaliste aux conditions prévues.

La société explique son abandon par le fait qu'elle ne peut se permettre d'investir plus dans ce projet, si elle n'est pas assurée de se voir finalement octroyer une concession. Elle ne peut couvrir les frais d'atermoniements d'ordre politique. Or, malgré les assurances des autorités compétentes, la procédure d'octroi de la concession traîne.

Programme d'armement

Après le Conseil des Etats, le Conseil National a approuvé le 28 novembre le programme d'armement 1988.

En examinant ce programme, on s'aperçoit qu'un montant de 223 millions de francs est destiné à la modernisation du réseau ondes dirigées. Une bonne nouvelle pour tous les transmetteurs d'armée.

«Chevaux à bascule»

Le Haras fédéral restera à Avenches, mais plusieurs formules sont à l'étude quant à sa collaboration avec le Dépôt fédéral des chevaux de l'armée à Berne. Ces diverses solutions sont soit la création d'un «Centre fédéral du cheval» à Avenches, soit un regroupement à Avenches sans mise en place d'un tel centre, soit encore le transfert du Dépôt fédéral des chevaux de l'armée dans une région alpine ou préalpine, le Haras restant à Avenches.

Suisse et recherche européenne

Notre pays veut coopérer davantage avec l'Europe dans le domaine de la recherche scientifique et technique. Les domaines des transports, des télécommunications et de la médecine sont touchés.

Un projet de recherche est orienté vers la télévision du futur qui sera entièrement numérique. Un autre concerne l'équipement de claviers et d'écrans destinés aux télécommunications pour les handicapés de la parole et de l'ouïe. Toujours dans le domaine des télécommunications, un projet s'attachera à la transmission automatique d'informations concernant les transports.

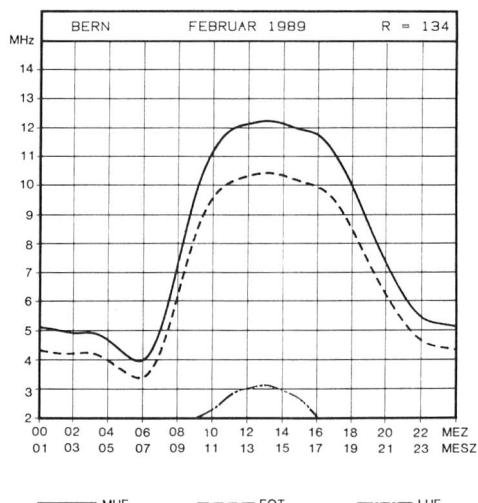
Obligation de grader

Le Conseil fédéral ne pense pas qu'il soit possible de renoncer à l'obligation d'accomplir des services d'avancement si l'on veut que la qualité des cadres inférieurs de l'armée soit maintenue à son niveau actuel.

Au cours des dernières années, 59 pour cent seulement des candidats proposés ont accepté de poursuivre leur formation de plein gré. Trente pour cent ont pu être convaincus d'accepter la proposition et 11 pour cent ont dû être contraints d'accomplir l'école de sous-officier.

La situation n'est pas idéale, convient le Conseil fédéral qui ajoute: «Les sous-officiers qui ont été amenés contre leur volonté à accomplir des services d'avancement deviennent souvent de fort bons chefs.»

FREQUENZPROGNOSE Dezember 1988 / Januar 1989



Definition der Werte:

R Prognostizierte, ausgeglichene Zürcher Sonnenfleckenrelativzahl
(Maximum Usable Frequency) Medianwert der Standard-MUF nach CCIR

MUF (Frequency of Optimum Traffic) Günstige Arbeitsfrequenz, 85% des Medianwertes der Standard-MUF, entspricht demjenigen Wert der MUF, der im Monat in 90% der Zeit erreicht oder überschritten wird.

FOT (Lowest Useful Frequency) Medianwert der tiefsten noch brauchbaren Frequenz für eine effektiv abgestrahlte Sendeleistung von 100 W und eine Empfangsfeldstärke von 10 dB über 1 µV/m

Mitgeteilt vom Bundesamt für Übermittlungstruppen, Sektion Planung

Définitions:

R Prévision du nombre relatif (en moyenne) normalisé des taches solaires de Zurich
MUU Maximum Usable Frequency
Valeur moyenne de la courbe standard (MUF) selon les normes du CCIR

Courbe atteinte ou dépassée mensuellement à raison de 50% du temps

FOT Frequency of Optimum Traffic
Fréquence optimale de travail
Correspond à 85% de la valeur moyenne de la courbe standard (MUF)

Courbe atteinte ou dépassée mensuellement à raison de 90% du temps

LUF Lowest Useful Frequency
Valeur moyenne de la fréquence minimale encore utilisable
Est valable pour une puissance d'émission effective de 100 W et pour une intensité du champ au lieu de réception de 10 dB par 1 µV/m

Communiqué par l'Office fédéral des troupes de transmission, Section planification

Definizione dei dati:

R Numero relativo delle macchie solari pronosticate e compensate, di Zurigo
MUU Maximum Usable Frequency
Valore medio del MUF standard secondo CCIR

Viene raggiunto o superato nel 50% dei casi ogni mese

FOT Frequency of Optimum Traffic
Frequenza ottimale di lavoro
Equivalgono all'85% del valore medio del MUF standard

Viene raggiunto o superato nel 90% dei casi ogni mese

LUF Lowest Useful Frequency
Valore medio della frequenza minima utilizzabile
Vale per una potenza d'emissione effettivamente irradiata di 100 W e un'intensità di campo di ricezione di 10 dB a 1 µV/m

Comunicato dall'Ufficio federale delle truppe di trasmissione, Sezione di pianificazione